



ROCKTON SUPER
PL (version 1)

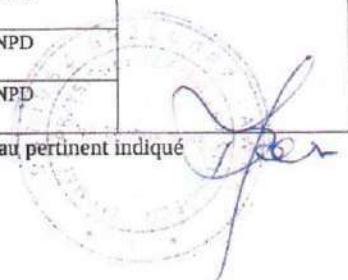
DÉCLARATION DE PERFORMANCE
N° RW-CEE-DoP-0207/CM/21/w1

- | | |
|--|---|
| 1. Code d'identification unique du type de produit: | RW-CEE-0207 |
| 2. Utilisation prévue: | Produit pour l'isolation thermique des bâtiments (ThIB). |
| 3. Constructeur: | ROCKWOOL Polska Sp. z o.o.,
ul. Kwiatowa 14, 66-131, Cigacice, Polotne |
| 4. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance de la performance: | Système 1 et Système 3 |
| 5. Norme harmonisée: | EN 13162:2012+A1:2015 |
| 6. Organisme ou organismes notifiés: | 1390 |
| 7. Performances déclarées: | Tableau 1 et Tableau 2 |

Tableau 1

Caractéristiques essentielles	Caractéristiques de performance	Niveau ou classe déclarée / NPD ¹⁾	Spécifications techniques harmonisées
Résistance thermique	Résistance thermique R_D et épaisseur d_N Conductivité thermique λ_D Tl ²⁾ Tolérance d'épaisseur	Voir le tableau 2 0.035 T3	EN 13162:2012+A1:2015
Réaction au feu	Euroclass - produit de la classe de réaction au feu (RtF)	A1	
Durabilité de la réaction au feu en fonction de la chaleur atmosphérique, du vieillissement/dégradation	Durabilité des caractéristiques réaction au feu classe (RtF) produit ²⁾	A1	
Durabilité de la résistance thermique en fonction de la chaleur, des intempéries et du vieillissement/dégradation	Résistance thermique RD_i coefficient de conductivité thermique $\lambda_D(W/mK)$ ²⁾ Durabilité des caractéristiques	Voir le tableau 2 0.035 NPD	
Résistance à la compression	Contraintes de compression $CS(10/i)^{2)}$, $CS(10/Y)^{2)}$ (kPa) Charge ponctuelle $PL(5/i)^{2)}$ (N)	$CS(10)0.5$ NPD	
Résistance à la traction/à la flexion	Résistance à la traction perpendiculaire aux faces $TRI^{2)}$ (kPa)	NPD	
Durabilité de la résistance à la compression en fonction du vieillissement/ dégradation	Fluage en compression	NPD	
Perméabilité à l'eau	Absorption d'eau à court terme, $(WS \leq 1 \text{ kg/m}^3)$ Absorption d'eau à long terme, $(WL(P) \leq 3 \text{ kg/m}^2)$	WS WL(P)	
Perméabilité à la vapeur d'eau	Transmission de la vapeur d'eau. Facteur de résistance à la diffusion de la vapeur d'eau	MU1	
Indice d'isolation aux bruits d'impact (pour les sols)	Rigidité dynamique $SDI^{2)}$ Épaisseur d_i Compressibilité c Résistance au débit d'air $AFri^{2)}$	Voir le tableau 2 NPD NPD	
Indice d'absorption acoustique	Absorption acoustique $AWI^{2)}$	Voir le tableau 2	
Indice d'isolation aux bruits aériens pour la transmission directe du son	Résistance au débit d'air $AFri^{2)}$	NPD	
Libération de substances dangereuses dans l'environnement interne	Libération de substances dangereuses	NPD	
Incinération continue sous forme d'incandescence	Incinération continue sous forme d'incandescence	NPD	

¹⁾ la performance est indéterminée ; ²⁾ elle ne varie pas dans le temps ; ³⁾ "i", la classe ou le niveau pertinent indiqué





ROCKTON SUPER
PL (version 1)

DÉCLARATION DE PERFORMANCE
N° RW-CEE-DoP-0207/CM/21/w1

Tableau 2

d_N mm	R_D m ² K/W	Rigidité dynamique SD	Absorption acoustique AW
40	1.10	NPD	NPD
50	1.40	NPD	0,90
60	1.70	NPD	0,90
70	2.00	NPD	0,90
80	2.25	NPD	0,90
100	2.85	NPD	0,95
120	3.40	NPD	0,95
140	4.00	NPD	0,95
150	4.25	NPD	0,95
160	4.55	NPD	0,95
180	5.10	NPD	0,95
200	5.70	NPD	0,95

Cette déclaration de performance est disponible sur dop.rockwool.com, www.rockwool.pl.

La performance du produit identifié ci-dessus est conforme à l'ensemble des caractéristiques de performance déclarées. Cette déclaration de performance est délivrée conformément au règlement (UE) n° 305/2011 sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Au nom du fabricant a signé

Halina Ozon

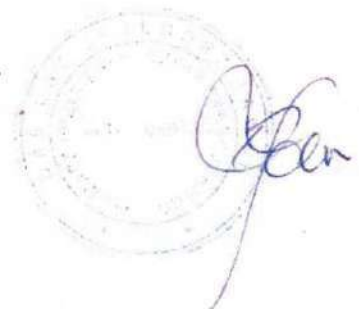
[signature illisible]

Cigacice, le 10.02.2021

No rep. 120/21

Je soussigné, traducteur assermenté,
certifie l'exactitude de la traduction
du document comme ci-haut.

Białystok, le 23.03.2021 Dariusz G. Jawor





PRESTATIEVERKLARING
N° RW-CEE-DoP-0207/CM/21/w1

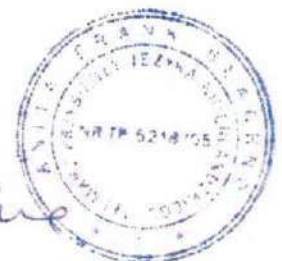
1. Unieke identificatiecode van het producttype:
2. Zamierzona zastosowanie:
3. Fabrikant:
4. Het systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestandigheid:
5. Geharmoniseerde norm:
6. Aangemelde instantie(s):
7. Aangegeven prestatie:

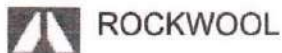
RW-CEE-0207
Product voor thermische isolatie van gebouwen (ThIB).
ROCKWOOL Polska Sp. z o.o.,
ul. Kwiatowa 14, 66-131, Cigacice, Polen
System 1 en System 3
EN 13162:2012+A1:2015
1390
Tabel 1 en tabel 2

Tabel 1

Essentiële kenmerken	Prestatie	Gedeclareerde waarde / NPD1)	Geharmoniseerde technische specificatie
Warmteweerstand	Warmteweerstand R_p en Dikte d_p warmtegeleiding λ_D Ti ^{nl} tolerantieklasse dikte	Zie tabel 2 0.035 T3	EN 13162:2012+A1:2015
Brandgedrag	Euroklasse - klasse brandreactie (RiF) product	A1	
Duurzaamheid van brandreactie bij warmte, weersinvloeden, veroudering/degradatie	Duurzaamheidskenmerken klasse brandreactie (RiF) product 2)	A1	
Duurzaamheid van thermische weerstand bij warmte, weersinvloeden, veroudering/degradatie	Warmteweerstand $R_{p,i}$ Warmtegeleiding λ_D (W/mK) ²⁾ Duurzaamheidskenmerken	Zie tabel 2 0.035 NPD	
Druksterkte	Drukspanning CS(10) ^{nl} , CS(10/Y) ^{nl} (kPa) Puntlast PL(5) ^{nl} (N)	CS(10)0.5 NPD	
Delaminatieweerstand	Treksterkte loodrecht op het oppervlak TR ^{nl} (kPa)	NPD	
Duurzaamheid van druksterkte bij veroudering/degradatie	Knip bij drukbelasting	NPD	
Waterdooelatenheid	Korte termijn waterabsorptie (WS ≤ 1 kg/m ²) Lange termijn waterabsorptie (WL(P) ≤ 3 kg/m ²)	WS WL(P)	
Waterdampdooelatenheid	Waterdampdooelatenheid Waterdampdooelatenheid	MU1	
Contactgeluidisolatie index (voor vloeren)	Dynamische stijfheid SD ^{nl} Dikte d_L Samendrukbaarheid c Luchtstromingsweerstand AFn^{nl}	Zie tabel 2 NPD NPD	
Akoestische absorptie index	Geluidabsorptie AWI^{nl}	Zie tabel 2	
Luchtgeluidisolatie index	Luchtstromingsweerstand AFn^{nl}	NPD	
Vrijkomen van gevaarlijke stoffen aan het binnemilieu	Vrijkomen van gevaarlijke stoffen	NPD	
Voortdurende gloeiende verbranding	Voortdurende gloeiende verbranding	NPD	

¹⁾ niet bepaalde prestatie, ²⁾ verandert niet in de tijd^{nl} - bepaald klasse of niveau.





ROCKTON

PRESTATIEVERKLARING
N° RW-CEE-DoP-0207/CM/21/w1

Tabel 2

d_s mm	R_b m ² /KW	Dynamische stijfheid SD	Geeluidabsorptie AW
40	1.10	NPD	NPD
50	1.40	NPD	0,90
60	1.70	NPD	0,90
70	2.00	NPD	0,90
80	2.25	NPD	0,90
100	2.85	NPD	0,95
120	3.40	NPD	0,95
140	4.00	NPD	0,95
150	4.25	NPD	0,95
160	4.55	NPD	0,95
180	5.10	NPD	0,95
200	5.70	NPD	0,95

Deze prestatieverklaring is aanwezig op pagina dop.rockwool.com, www.rockwool.pl

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt

Ondertekend voor en namens de fabrikant door

Halina Ozon

Cigacice, d.d. 10-02-2021

NEDERLANDSE VERTALING JUREE ADAM MATERIAUX

Hiermee bevestig ik, dat de bovenstaande vertaling met het originele document in de Poolse taal overeenkomt.
Wroclaw, d.d. 22.03.2021
Nr rep. 3434/2021
Dr. Anita Frank, beëdigde vertaalster
van de Poolse en Nederlandse taal

Anita

BEGLAUBIGTE ÜBERSETZUNG AUS DEM POLNISCHEN

[Anmerkungen der Übersetzerin in eckigen Klammern]

ROCKTON SUPER
PL (Revision 1)LEISTUNGSERKLÄRUNG
Nr. RW-CEE-DoP-0207/CM/21/w1

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: | RW-CEE-0207 |
| 2. | Verwendungszweck: | Produkt für die Wärmedämmung von Gebäuden (ThIB) |
| 3. | Hersteller: | ROCKWOOL Polska sp. z o.o.
ul. Kwiatowa 14, 66-131 Cigacice, Polen |
| 4. | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: | System 1 und System 3 |
| 5. | Harmonisierte Norm: | EN 13162:2012+A1:2015 |
| 6. | Notifizierte Stelle oder Stellen: | 1390 |
| 7. | Erklärte Leistungen: | Tabelle 1 und Tabelle 2 |

Tabelle 1

Wesentliche Merkmale	Leistung	Erklärtes Niveau oder erklärte Klasse / NPD ¹⁾	Harmonisierte Norm
Wärmebeständigkeit	Wärmebeständigkeit R _D und Dicke d _w Wärmeleitfähigkeitskoeffizient λ_D T _i ^{a)} Dickentoleranz	s. Tabelle 2 0,035 T3	EN 13162:2012+A1:2015
Brandverhalten	Euroklasse – Klasse des Brandverhaltens (RtF) Produkt	A1	
Dauerhaftigkeit des Brandverhaltens in Abhängigkeit von Wärme, Witterung, Alterung / Verschlechterung	Dauerhaftigkeit des Merkmals Klasse des Brandverhaltens (RtF) Produkt ²⁾	A1	
Dauerhaftigkeit der Wärmebeständigkeit in Abhängigkeit von Wärme, Witterung, Alterung / Verschlechterung	Wärmebeständigkeit R _D und Wärmeleitfähigkeitskoeffizient λ_D (W/mK) ²⁾ Dauerhaftigkeit des Merkmals	Tabelle 2 0,035 NPD	
Druckfestigkeit	Druckspannungen CS(10) ^(a) , CS(10/Y) ^(a) (kPa) Punktbelastung PL (5) ^(a) (N)	CS(10)0,5 NPD	
Zug- / Biegefestigkeit	Zugfestigkeit senkrecht zu den Stirnflächen TR ^(a) (kPa)	NPD	
Dauerhaftigkeit der Druckfestigkeit in Abhängigkeit von Alterung / Verschlechterung	Kriechen bei Druckbelastung	NPD	
Wasserdurchlässigkeit	kurzfristige Wasseraufnahme (WS ≤ 1 kg/m ²) langfristige Wasseraufnahme (WL(P) ≤ 3 kg/m ²)	WS WL(P)	
Wasserdampfdurchlässigkeit	Wasserdampfübertragung. Wasserdampfdiffusionswiderstandskoeffizient	MU1	
Trittschalldämmwert (für Fußböden)	Dynamische Steifigkeit SD ^(a) Dicke d _L Kompressibilität c Luftstromwiderstand AF _r ^(a)	s. Tabelle 2 NPD NPD	
Schallabsorptionskoeffizient	Schallabsorption AW ^(a)	s. Tabelle 2	
Dämmwert gegen direkte Übertragung von Luftschall	Luftstromwiderstand AF _r ^(a)	NPD	
Freisetzung von gefährlichen Stoffen in die innere Umgebung	Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD	
Kontinuierliche Verbrennung in Form von Glühen	Kontinuierliche Verbrennung in Form von Glühen	NPD	

¹⁾ keine Leistungsanforderung definiert, ²⁾ ändert sich im Laufe der Zeit nicht, ³⁾ „i“ entsprechende Klasse oder Stufe angegeben;



LEISTUNGSERKLÄRUNG
 Nr. RW-CEE-DoP-0207/CM/21/w1

Tabelle 2

d _N mm	R _D m ² K/W	Dynamische Steifigkeit SD	Schallabsorption AW
40	1,10	NPD	NPD
50	1,40	NPD	0,90
60	1,70	NPD	0,90
70	2,00	NPD	0,90
80	2,25	NPD	0,90
100	2,85	NPD	0,95
120	3,40	NPD	0,95
140	4,00	NPD	0,95
150	4,25	NPD	0,95
160	4,55	NPD	0,95
180	5,10	NPD	0,95
200	5,70	NPD	0,95

Diese Leistungserklärung ist abrufbar unter dop.rockwool.com, www.rockwool.com.

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Für die Erstellung dieser Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet im Namen des Herstellers von:

Halina Ozon
 [gez.] Halina Ozon

Cigacice, den 10-02-2021

Als vom Präsidenten des Oberlandesgerichts Dresden öffentlich bestellte und allgemein beidigte Dolmetscherin und Übersetzerin für die polnische Sprache bestätige ich:

Vorstehende Übersetzung der mir im eingescannten Original, vorgelegten, in polnischer Sprache abgefaßten Urkunde ist richtig und vollständig. Die Übersetzung habe ich nach meinem besten Wissen und im guten Glauben gefertigt.

Bolesławiec, den 05.05.2024

Öffentlich bestellte und allgemein beidigte Dolmetscherin und Übersetzerin: Mag. Agata Makówka

Agata Makówka





DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
N° RW-CEE-DoP-0207/CM/21/w1

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
2. Zamierzone zastosowanie:
3. Producent:
4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:
5. Norma zharmonizowana:
6. Jednostka lub jednostki notyfikowane:
7. Deklarowane właściwości użytkowe:

RW-CEE-0207

Wyrób do izolacji cieplnej w budownictwie (ThB).

ROCKWOOL Polska Sp. z o.o.,
ul. Kwiatowa 14, 66-131, Cigacice, Polska

System 1 i system 3

EN 13162:2012+A1:2015

1390

Tabela 1 i Tabela 2

Tabela 1

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Deklarowany poziom lub klasa / NPD ¹⁾	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Opór cieplny	Opór cieplny R_D i grubość d_R Współczynnik przewodzenia ciepła λ_D T_i ²⁾ tolerancja na grubość	Patrz Tabela 2 0.035 T3	EN 13162:2012+A1:2015
Reakcja na ogień	Euroklasa – klasa reakcji na ogień (RtF) wyrób	A1	
Trwałość reakcji na ogień w funkcji ciepła warunków atmosferycznych, starzenia/ degradacji	Trwałość charakterystyki klasa reakcji na ogień (RtF) wyrób ²⁾	A1	
Trwałość oporu cieplnego w funkcji ciepła, warunków atmosferycznych, starzenia/degradacji	Opór cieplny R_{D1} współczynnik przewodzenia ciepła $\lambda_{D1}(W/mK)$ ²⁾ Trwałość charakterystyki	Patrz Tabela 2 0.035 NPD	
Wytrzymałość na ściskanie	Naprężenia ściskające $CS(10)^{3)}$, $CS(10/Y)^{3)}$ (kPa) Obciążanie punktowe $PL(5)^{3)}$ (N)	$CS(10)/0,5$ NPD	
Wytrzymałość na rozciąganie/ zginanie	Wytrzymałość na rozciąganie prostopadle do powierzchni czołowych $TR^{3)}$ (kPa)	NPD	
Trwałość wytrzymałości na ściskanie w funkcji starzenia/ degradacji	Polzanie przy ścisłaniu	NPD	
Przepuszczalność wody	Krótkotrwała nasiąkliwość wodą, $(WS \leq 1 \text{ kg/m}^2)$ Długotrwała nasiąkliwość wodą, $(WL(P) \leq 3 \text{ kg/m}^2)$	WS WL(P)	
Przepuszczalność pary wodnej	Przenoszenie pary wodnej, Współczynnik oporu dyfuzyjnego pary wodnej	MU1	
Wskaźnik izolacyjności od dźwięków uderzeniowych (dla podłóg)	Sztynność dynamiczna $SD_i^{3)}$ Grubość d_L Ściślıwość c Oporność przepływu powietrza $AFri^{3)}$	Patrz Tabela 2 NPD NPD	
Wskaźnik pochłaniania dźwięku	Pochłanianie dźwięku $AWi^{3)}$	Patrz Tabela 2	
Wskaźnik izolacyjności od dźwięków powietrznych przenoszonych drogą bezpośrednią	Oporność przepływu powietrza $AFri^{3)}$	NPD	
Uwalnianie się substancji niebezpiecznych do środowiska wewnętrznego	Uwalnianie się substancji niebezpiecznych	NPD	
Ciągłe spalanie w postaci żarzenia	Ciągłe spalanie w postaci żarzenia	NPD	

¹⁾ właściwości użytkowe nieustalone; ²⁾ nie zmienia się w czasie ³⁾ – wskazana odpowiednia klasa lub poziom;



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
N° RW-CEE-DoP-0207/CM/21/w1

Tabela 2

d_N mm	R_D m ² K/W	Sztywność dynamiczna SD	Pochłanianie dźwięku AW
40	1.10	NPD	NPD
50	1.40	NPD	0,90
60	1.70	NPD	0,90
70	2.00	NPD	0,90
80	2.25	NPD	0,90
100	2.95	NPD	0,95
120	3.40	NPD	0,95
140	4.00	NPD	0,95
150	4.25	NPD	0,95
160	4.55	NPD	0,95
180	5.10	NPD	0,95
200	5.70	NPD	0,95

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest dostępna na stronie dop.rockwool.com, www.rockwool.pl

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej

W imieniu producenta podpisał(a)

Halina Ozon

Halina Ozon

Cigacice, 10-02-2021